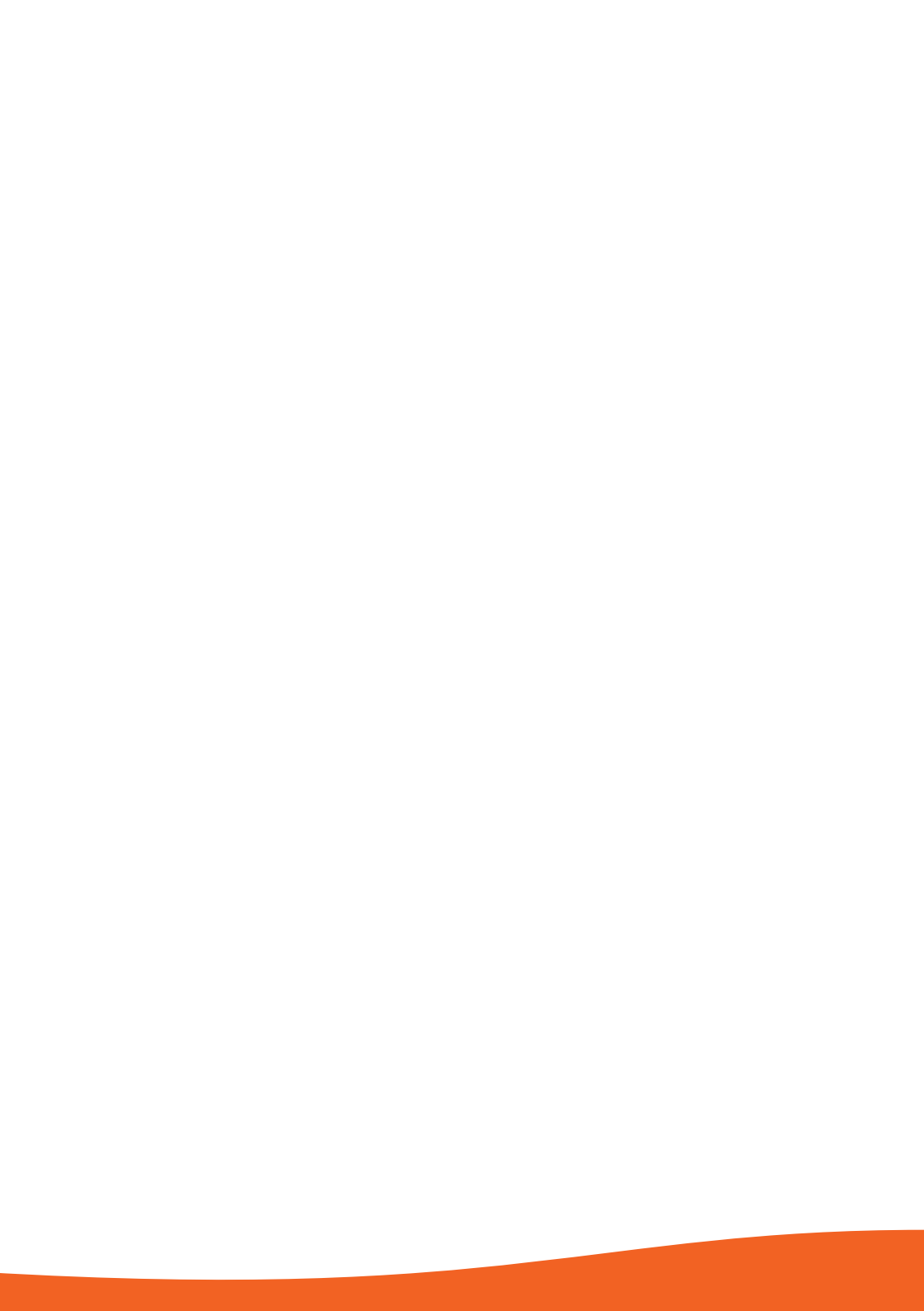


BABBOE



Babboe Carve • Regentent • Rain Tent • Regenverdeck • Tente de pluie

Montagehandleiding • Instruction manual • Montageanleitung • Guide de montage



Index

Nederlands

NL

English

EN

Deutsch

DE

Français

FR



NL | Regentent Babboe Carve - Instructie voor bevestiging

Gefeliciteerd met je regentent voor jouw Babboe Carve bakfiets! Hieronder vind je de instructie voor het bevestigen van de regentent. Voor het demonteren, volg je het proces in omgekeerde volgorde.

Inhoud van de doos:

- Tent
- Frame
- Torx sleutel
- Zakje (4 schroeven, 4 dopmoeren, 4 borgringen, 8 ringen)

Verdere benodigdheden:

- Kruiskopschroevendraaier
- Sleutel (maat 10)
- Inbussleutel (maat 4)

Stap 1 Bepvestigen van het frame op de bak

1. Maak de twee bouten links in de bak los met de torx- en inbussleutel (afbeelding 1). Bewaar de bouten (deze heb je nodig wanneer je de regentent niet meer in gebruik neemt). Doe dit vervolgens voor de rechterkant.
2. Zet het frame op de bak en maak deze vast op de volgende manier: bout door een ring, daarna in de bak, vervolgens door het frame, dan weer een ring, daarna een borgring en tenslotte een dopmoer. Draai het losjes aan. (afbeelding 2 en 3)
3. Als alle bouten op hun plek zitten, mag je ze stevig vast draaien.



Afbeelding 1



Afbeelding 2



Afbeelding 3

Stap 2 Bepvestigen van de tent op het frame

1. Leg de tent over het frame heen.
2. Bepvestig de klittenbandlusjes over de beweegbare beugel.
3. Doe de haken aan de zijkant om de rand van de bak heen.
4. Bepvestig tenslotte het bandje aan de achterkant van de tent om de stuurbuis heen. De regentent is nu klaar voor gebruik.

Stap 3 Sluiten van de tent

Bepvestig bij het sluiten van de regentent de voorste haak aan de onderkant van het voorpaneel.



Afbeelding 4

Stap 4 Het openen van de tent

Om de voorkant van de tent te openen, haal je de voorste haak eraf. Trek vervolgens de tent over beweegbare beugel heen, voordat je deze naar achteren klapt. (afbeelding 4)

Tip: met de regentent open fietsen?

Maak de voorste haak aan het oog boven op de tent vast.

“De **wereld** aan je voeten,
met de **kinderen** voor je neus”

EN | Babboe Carve rain tent - Installation instructions

Congratulations on the purchase of your Babboe Carve cargo bike! Below you will find instructions on how to install the cargo bike cover. To remove the cover, please follow the steps in reverse order.

Contents of the box

- Tent
- Frame
- Torx spanner
- Sachet (4 screws, 4 cap nuts, 4 lock washers, 8 washers)

You will also need:

- Phillips screwdriver
- Spanner (size 10)
- Allen key (size 4)

Step 1 Attaching the frame to the box

1. Before placing the frame, unscrew the bolts in the box.
2. Using the torx spanner and Allen key, unscrew the two bolts on the left-hand side on the inside of the box. Keep the bolts (you will need them when you're no longer using the tent). Repeat this step for the bolts on the right-hand side.
3. Place the frame on the box and secure it as follows: insert a bolt through a washer, then insert it through the frame, add another washer, then a lock washer and finish with a cap nut. Loosely fasten it.
4. When all bolts are in place, tightly fasten them.



Step 2 Installing the tent onto the frame

1. Lay the tent over the frame.
2. Attach the velcro tabs over the moveable bracket.
3. Clip the hooks on the side around the edge of the box.
4. Finally, attach the strap at the back of the tent around the steering tube. The rain tent is now ready to use.

Step 3 Closing the tent

When closing the rain tent, attach the front hook to the bottom of the front panel.

Step 4 Opening the tent

To open the front of the tent, unhook the front hook. Then pull the tent over the moveable bracket, before folding it back.



Tip: Cycling with an open rain tent?

Click the front hook into the eyelet on top of the tent.

“The **world** at your feet,
with your **kids** in sight.”

DE | Regenverdeck Babboe Carve – Montageanleitung

Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Regenverdecks für Ihr Babboe Carve Lastenfahrrad! Bitte beachten Sie für eine optimale Passform des Verdecks bei allen Schritten die angegebene Reihenfolge. Zum Demontieren befolgen Sie die umgekehrte Reihenfolge der einzelnen Schritte.

Lieferumfang:

- Tente
- Cadre
- Clé Torx
- Sachet (4 vis, 4 écrous autobloquants, 4 rondelles de serrage, 8 rondelles)

Zusätzlich benötigt:

- Kreuzschlitzschraubenzieher
- Schlüssel (Größe 10)
- Inbusschlüssel (Größe 4)

Étape 1 Befestigen des Gestänges an der Transportbox

Vor dem Anbringen des Gestänges müssen zunächst die Schrauben von der Transportbox gelöst werden.

1. Lösen Sie die beiden Schrauben auf der linken Seite der Transportbox mithilfe des Torx- und Inbusschlüssels. Die Schrauben bitte aufbewahren (sie werden wieder benötigt, wenn das Regenverdeck abgebaut wird). Verfahren Sie auf der rechten Seite genauso.
2. Dann das Gestänge auf die Transportbox setzen und folgendermaßen montieren: Legen Sie eine Unterlegscheibe auf das Schraubloch der Transportbox und schieben Sie eine Schraube durch das Loch und dann durch den Rahmen. Legen Sie eine weitere Unterlegscheibe und einen Sicherungsring über das hintere Ende der Schraube. Den Abschluss bildet eine Mutter. Leicht andrehen, aber noch nicht festziehen.
3. Erst wenn alle Schrauben angebracht sind, werden diese festgezogen.



Stap 2 Anbringen des Verdecks am Gestänge

1. Legen Sie das Verdeck über das Gestänge.
2. Befestigen Sie die Klettbandschlaufen am beweglichen Bügel.
3. Hängen Sie die Haken am seitlichen Rand der Transportbox ein.
4. Befestigen Sie dann das Band an der Rückseite des Verdecks über der Lenkstange. Das Regenverdeck kann nun verwendet werden.

Stap 3 Schließen des Verdecks

Zum Schließen des Verdecks hängen Sie den vorderen Haken an der Unterseite des vorderen Panels ein.

Stap 4 Öffnen des Verdecks

Zum Öffnen des vorderen Verdecks lösen Sie den vorderen Haken. Ziehen Sie dann das Verdeck über den beweglichen Bügel und klappen ihn nach hinten.



Tipp: Wollen Sie lieber mit offenem Regenverdeck fahren?

Hängen Sie den vorderen Haken an der Öse oben auf dem Verdeck ein.

“Die **Welt** liegt Dir zu Füßen, mit
Deinen **Kindern** vor der Nase”

FR | Tente de protection pluie Babboe Carve - Instructions d'installation

Félicitations pour l'achat de la tente de protection de pluie pour votre vélo cargo Babboe Carve ! Vous trouverez ci-dessous les instructions pour l'installation de la tente de protection de pluie. Pour le démontage, suivez les étapes en sens inverse.

Contenu de la boîte :

- Tente
- Cadre
- Clé Torx
- Sachet (4 vis, 4 écrous autobloquants, 4 rondelles de serrage, 8 rondelles)

Autres outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Clé (taille 10)
- Clé Allen (taille 4)

Étape 1 Fixation du cadre sur le bac

1. Dévissez les deux boulons à gauche dans le bac à l'aide de la clé Torx et Allen. Gardez les boulons (vous en aurez besoin lorsque vous n'utilisez pas la tente de protection pluie). Puis faites la même chose à droite.
2. Placez le cadre sur le bac et fixez-le de la façon suivante :
3. passez le boulon dans une rondelle, ensuite dans le bac, puis dans le cadre, puis encore une rondelle, suivie d'une rondelle de serrage et enfin un écrou autobloquant. Serrez légèrement.
4. Une fois que tous les boulons sont à leur place, vous pouvez les resserrer.



Stap 2 Fixer la tente sur le cadre

1. Posez la tente sur le cadre.
2. Fixez les boucles velcro autour de l'étrier mobile.
3. Sur le côté, passez les crochets autour du bord du bac.
4. Enfin fixez la boucle à l'arrière de la tente autour de la tige de guidon. Le tente de

protection pluie est à présent prête à l'emploi.

Step 3 Fermer la tente

Lorsque vous fermez la tente de protection pluie, fixez le crochet avant au bas du panneau avant.

Step 4 Ouvrir la tente

Pour ouvrir l'avant de la tente, enlevez le crochet avant, puis tirez la tente par dessus l'étrier mobile, avant de la tirer vers l'arrière.



Conseil: Avec la tente de protection pluie ouverte ?

Fixez le crochet avant à l'œillet sur le dessus de la tente.

“Le **monde** à vos pieds,
et vos **enfants** sous le nez”

BABBOE

www.babboe.nl • www.babboe.com • www.babboe.be
www.babboe.de • www.babboe.fr • www.babboe.co.uk
www.bakfietsen.com • www.babboecargobike.com